



#### КАЛУМНІСТЫКА

7 Артэфакты памяці. **Сяргей Шаматульскі.** Прыпынак «Абарона ад рэфлексіі»

4 [Дробязі паўсядзённасці. Таня Скарынкiна.](#)  
[Першая Афрыка](#)

#### ПЕРАКЛАДЫ

74 **Дзмітрый Касаткін.** Усё ж такі рысь...  
*Працяг*

97 [Луіза Глюк. Пакуль зямлю засцілалі](#)  
[пялёсткі](#)

99 [Кадзіі Матадзіра. Лімон.](#)

102 [Жартаўлівыя святанні.](#)  
[Старажытнаісландская «Песня пра Трума»](#)  
[і фарэрская балада «Сенакосец і муха»](#)

#### КРЫТЫКА І ПУБЛІЦЫСТЫКА

8 [е-заблудкі. Зміцер Кузменка.](#)  
[Шляхетнасць герба «Крыўда»](#)

60 Пад гарбату. Міхайла Гафія Трайста:  
«Святлана Алексіевіч  
досыць вядомая ў Румыніі...»

72 Рубінавыя радкі. **Дзмітрый Шулюк.** Мая  
справа пісаць Крытыка.

108 [Уладзіслаў Салодкі.](#)  
[Кніга, што кранае душу, нават калі іх дзве](#)

#### УКРАЇНСЬКИЙ ЗОШИТ ПЕРАКЛАДЫ

10 *Паэзія Украіны.*

**Яраслава Шакера.** Заблукалая  
мая невымоўнасць. **Наталля**  
**Мрака.** Паэзія... не проста так  
прыйшла. **Інна Зліва.**

Сто тысяч хвіль да маёй эры.

**Аля Гуліева.** ...Пяшчотней  
за архідэі. **Віктар Шупер.**

Хто з нас першым прайдзе  
на ты. **Герда Соняш.**

Давай я буду табе Алісай.

**Сюзанна Мотрук.** Нарнія на  
маіх запясцях. **Ірына Мельнік-**  
**Мастэпан.** Люты. **Ульяна Дудок.**

У рытме метафар. **Вячаслаў**  
**Лявіцкі.** Гісторыя з загубленым  
святам. **Мікола Антошчак.**  
І хай мір будзе ў вашым сэрцы

40 *Проза Украіны.*

**Вераніка Каліцяк.** Упырыца.

Зберажы нас ад нахабнай смерці.

**Васіль Слапчук.** Lady Rain.

**Святлана Брэслаўска.** Крыло.  
Жонка Чараўніка.

**Таццяна Белімава.**

Энцыклапедычнае значэнне.  
Кіеўская дзяўчынка

#### КРЫТЫКА І ПУБЛІЦЫСТЫКА

57 Крытыка. **Паўночны Папоўнік.**  
Маладая ўкраінская паэзія  
III тысячагоддзя

63 [Гісторыя і постаці. Віктар Хурсік.](#)  
[Зянон Фіш, унікальная з ява](#)  
[славянскай літаратуры](#)